

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 17:2

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                                     |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I został przemieniony przed nimi i zajaśniała oblicze Jego jak słońce zaś szaty Jego stał się stały się białe jak światło                 |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | I został tam wobec nich przemieniony;* Jego twarz zajaśniała jak słońce,** a Jego szaty stały się białe jak światło.*** <sup>1)2)3)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | I został przemieniony wobec nich, i zajaśniało oblicze jego jak słońce, zaś szaty jego stały się białe jak światło.                       |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | I został przemieniony przed nimi i zajaśniała oblicze Jego jak słońce zaś szaty Jego stał się (stały się) białe jak światło               |

---

<sup>1)</sup> <x>540 3:18</x>

<sup>2)</sup> <x>460 3:20</x>; <x>730 1:16</x>; <x>730 10:1</x>

<sup>3)</sup> <x>340 7:9</x>